

# ECHIPELE ROMÂNIEI ÎNVIŢĂTOARE ÎN CEA DE A 23-A EDIŢIE

## A JOCURILOR BALCANICE DE ATLETISM

PROLETARI DIN TOATE ȚARILE, UNIȚI-VA!

# SPORTUL popular

Organ al Uniunii de Cultură Fizică și Sport din R. P. Română

Anul XX - Nr. 4516 \* Luni 14 septembrie 1964 \* 4 pagini 25 bani

## La încheierea unei tradiționale competiții

A luat sfârșit și ziua a treia. Ultima. Ne-am despărțit cu regret de altele Balcaniadei, de ospitalierul și familiarul stadion al Republicii. Dar păstrăm cu noi amintirea unei lupte sportive mănunate, a recordurilor prezente aproape în fiecare probă și a biruinței reputeate de colorite românești la această a 23-a ediție.

Successul nostru a fost cum nu se poate mai bine punctat de un fapt campion balcanic pe 1964, eleganța cu care a trecut obstacolele cursei de 110 metri garduri, Georgios Marsellos, tinărul care a avut onoarea de a purta placăra olimpică în primul schimb al uriașei ștafete cu linie de sosire la Tokio.

entuziasm general, s-a desfășurat festivitatea de închidere a celei de a 23-a ediții a Jocurilor Balcanice de Atletism. Participanții s-au aliniat din nou pe gazon. Echipelor R.P. Române le-au fost înmădate cupele de campioni balcanici pe anul 1964, care conștinesc acest nou succes al sportului nostru.

### Cuvîntul de închidere rostit de tovarășul Aurel Duma președintele Uniunii de Cultură Fizică și Sport din R. P. Română

Stimați oaspeți,  
Dragi prieteni sportivi,  
După trei zile de frumoase și prietenești întreceri sportive, încheiem astăzi cea de a 23-a ediție a Jocurilor Balcanice de atletism, competiție care, prin întreaga ei desfășurare, a constituit un deplin succes.

Am avut prilejul să admirăm cu această ocazie buna pregătire a concurenților, dirzenia cu care ei au luptat pentru victorie și dorința vie a fiecăruia de a obține rezultate cât mai valoroase. Spre satisfacția tuturor, eforturile atleților au fost încununare prin realizarea a 22 recorduri balcanice și 21 recorduri naționale.

Ne bucurăm — de asemenea — din toată inima că desfășurarea acestei tradiționale întreceri sportive a contribuit la întărirea legăturilor de prietenie, care unesc tineretul din țările balcanice. Vreau să mulțumesc arbitrilor, oficialilor și tuturor celor care și-au adus aportul la buna desfășurare a acestei competiții.

Tuturor vă doresc deplin succes în activitatea viitoare.

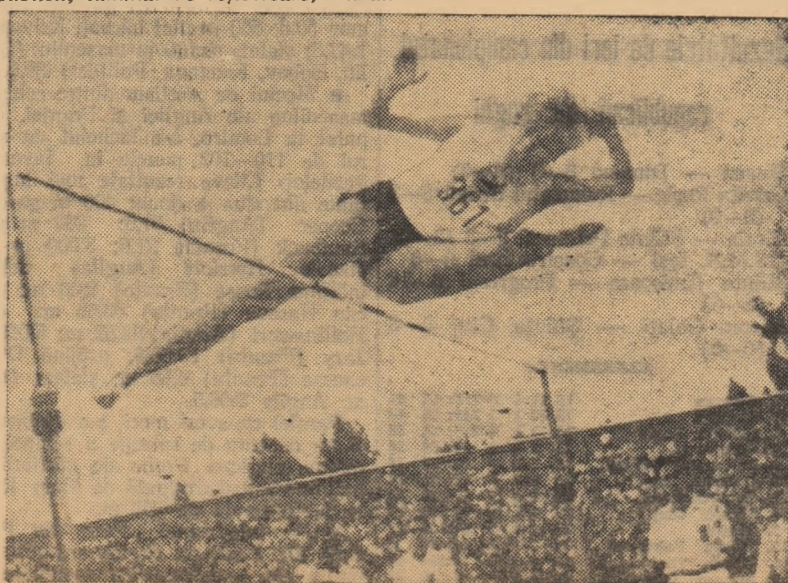
**DECLAR ÎNCHISĂ CEA DE A 23-A EDIȚIE A JOCURILOR BALCANICE DE ATLETISM!**

care n-a scăpat, probabil, spectatorilor. În clipa cînd Iolanda Balas urca pe podiumul victoriei, își făcea intrarea pe stadion învingătorul maratonului, Constantin Grecescu. O explozie de aplauze și urale a subliniat pe loc această plăcută coincidență.

Pe portativul ultimei reuniuni a Balcaniadei atletice, proba feminină de săritură în înălțime a constituit nota cea mai de sus. Bineînțeles datorită Iolandei, această sportivă excepțională, căreia — așa cum remarcă un confrate — i-a fost sortit de multă vreme să nu se poată întrece decât cu ea însăși. Ceea ce nu este de loc ușor. Ieri, de pildă, Iolanda a mai încercat o dată tîrîria de granit a propriului său record mondial. Poate l-ar fi biruit, dacă pe stadion nu s-ar fi furșat un oaspele nedorit, vîntul. Dar, și așa, campioana noastră ne-a delectat cu recitalul său, încheiat printr-un record balcanic. Clipa de totală liniște, premergătoare ovațiilor după încercarea reușită superb la 1 metru și 85 centimetri — în condițiile arătate — a fost un omagiu adus unei virtuozități a sportului.

cescu. Dar Crișu, cum îl răsfață prietenii, nu era deosebit singur. Maratonistul iugoslav care condusesse o parte din drum, s-a fișit apoi ca o umbră de campionul român. Rivalitatea a fost tranșată abia pe pista stadionului, unde Grecescu, întorajat de mîile de spectatori, a sprintat irezistibil. Nici nu-ți venea să crezi că lăsase peste 42 de kilometri în urmă...

In cadrul feeriei al stadionului Republicii, luminat de reflectoare, într-un



Sure IOLANDA BALAS



După victorie! Echipetele noastre, avînd în față cupele balcanice cucerite

### TABLOUL DE ONOARE

#### CAMPIONII BALCANICI AI ANULUI 1964

BARBAȚI		
100 m	10,4	Mihail Bicivarov (Bulgaria)
200 m	21,7	Gheorghe Zămfirescu (România)
400 m	47,9	Djani Kovaci (Iugoslavia)
800 m	1:51,5	Constantin Blotiu (România)
1500 m	3:48,7	Andrei Barabas (România)
5000 m	14:27,8	Muharrem Dalkilic (Turcia)
10000 m	29:31,6	Franco Cervan (Iugoslavia)
Maraton	2:28:23,4	Constantin Grecescu (România)
110 m g	14,7	Georgios Marsellos (Grecia)
400 m g	50,9	Djani Kovaci (Iugoslavia)
3000 m ob	8:44,8	Slavko Span (Iugoslavia)
4x100 m	40,2	Bulgaria (Bicivarov, Valov, Gluhcev, Traikov)
4x400 m	3:14,0	Iugoslavia (Jankovici, Boșnar, Stanovnik, Kovaci)
20 km marș	1:38:36,6	Ilie Papa (România)
Lungime	7,67	Dimitrios Manglaras (Grecia)
Triplu	16,24	Șerban Ciocină (România)
Înălțime	2,09	Alexandru Spiridon (România)
Prăjină	4,80	Dimitar Hlebarov (Bulgaria)
Greutate	17,26	Pero Barisici (Iugoslavia)
Disc	55,87	Dako Radoșevici (Iugoslavia)
Suliță	77,30	Christos Pierakos (Grecia)
Ciocan	64,59	Vasil Krumov (Bulgaria)
Decatlon	7 282	Curt Socol (România)

FEMEI		
100 m	11,8	Veselina Kolarova (Bulgaria)
200 m	24,4	Iolanda Balas (România)
400 m	55,1	Gizela Farkas (Iugoslavia)
800 m	2:07,5	Florica Grecescu (România)
80 m g	11,0	Draga Stamejici (Iugoslavia)
4x100 m	47,2	Iugoslavia (Stamejici, Kjanik, Sikovec, Lubej)
Lungime	6,46	Viorica Viscopoleanu (România)
Înălțime	1,85	Iolanda Balas (România)
Greutate	16,31	Ana Sălăoan (România)
Disc	55,82	Virginia Mihailova (Bulgaria)
Suliță	54,38	Maria Diaconescu (România)
Pentatlon	4 750	Draga Stamejici (Iugoslavia)

#### CLASAMENTELE GENERALE PE ECHIPE

BARBATI		FEMEI	
1. ROMANIA	172 p	1. ROMANIA	99 p
2-3. Bulgaria	131 p	2. Iugoslavia	83 p
Iugoslavia	131 p	3. Bulgaria	76 p
4. Grecia	57 p	4. Albania	6 p
5. Turcia	22 p	5. Grecia	3 p
6. Albania	9 p		

TITLURI BALCANICE CUCERITE			
1. România	14	4. Grecia	3
2. Iugoslavia	11	5. Turcia	1
3. Bulgaria	6		

VALERIU CHIOSE  
NEAGOE MARDAN

### ALTE REZULTATE ALE SPORTIVILOR ROMÎNI

- FOTBAL**  
La Valetta: Dinamo București a câștigat cu 2-0 primul meci cu Sliema Wanderers din cadrul „Cupei campionilor europeni”.
- GIMNASTICA**  
Örebro: Reprezentativa feminină a R. P. Române a învins Suedia cu 379,10 puncte — 374,85 puncte.
- BOX**  
Craiova: Boxerii romîni din nou învingători în înfrîngerea cu R. D. Germană, cu 7-3.
- CANOTAJ ACADEMIC**  
Snagov: Patru victorii romînești în concursul internațional „Regata Snagov”.
- VOLEI**  
● Constanța: Echipa feminină a R. P. Române a întrecut R. D. Germană cu 3-2.  
● Varna: Selecționata feminină a țării în semifinalele campionatului internațional feroviar.





# Au luat sfârșit Jocurile Balcanice de atletism

Ultima zi a întrecerilor balcanice de atletism a completat suita de succese pe care sportivii din Balcani le-au înregistrat la actuala ediție a J.B. Aceasta în ciuda vântului foarte puternic care a fost pentru toți concurenții un adversar, pe cât de nedorit pe atât de greu de depășit.

IN CELE TREI ZILE DE CONCURS AU FOST INREGISTRATE 22 DE

RECORDURI BALCANICE (la mai mult de jumătate din totalul probelor) ȘI 21 DE RECORDURI NAȚIONALE. Este o sumară statistică care exprimă valoarea ridicată a competiției, fără îndoială cea mai reușită din cele 23 de ediții ale acestei tradiționale întreceri sportive.

Iată acum aspecte de la desfășurarea ultimelor probe:

## IOLANDA BALAȘ PERFORMERA ULTIMEI ZILE

Cum era de așteptat Ioli și-a adjudecat cu ușurință cel de al 8-lea titlu de campioană balcanică. De la... 1,61 m, înălțime la care a intrat în concurs pentru reglarea elanului, Iolanda a ajuns repede la 1,85 m trecându-și din prima încercare toate înălțimile intermediare. De aci stăcheta a fost ridicată direct la... 1,92 m. Nici de data aceasta nu i-a lipsit decât foarte puțin campioanei noastre pentru a realiza mult dorita corectare a recordului lumii.

Remarcabilă și comportarea săritoarei iugoslave Olga Gere-Pulic. Rezultate tehnice: 1. I. Balaș (R) 1,85 m — rec. balcanic, 2. O. Pulic (I) 1,73 m, 3. I. Blagoeva (B) 1,61 m, 4. R. Voroneanu-Crișan (R) 1,61 m, 5. N. Mrinjek (I) 1,61 m, 6. V. Koleva (B) 1,54 m.

## DESPRE HLEBAROV ȘI ASTAFEI...

Începută cu trei ore înaintea celorlalte probe întrecerea săritorilor cu prâjina a atras totuși numeroși spectatori, pe deplin răsplătiți atât de frumusețea luptei sportive cât și de valoarea rezultatelor obținute de principalii protagoniști în rindurile cărora, consemnăm cu bucurie și numele tinărului nostru atlet Petre Astafei.

Cel mai bun săritor al zilei a fost Dimiter Hlebarov care a trecut din prima încercare înălțimea de 4,80 m cucerind singura victorie a formației Bulgariei în întrecerile de duminică. Revelația concursului a fost Petre Astafei. Concurând cu multă dezinvoltură, dornic să fie cât mai aproape de favoriții probei (Lešek și Hlebarov), Astafei a reușit să sară 4,70 m și să-și îmbunătățească imediat acest nou record republican, trecând (tot din prima încercare) și înălțimea de 4,75 m, cu care și-a realizat norma olimpică.

Favoritul probei, iugoslavul Lešek, a



GEORGIOS MARSELLOS

reanțat la înălțimea de 4,75 m, trecând direct de la 4,70 m la 4,80 m. Dar, fără succes.

Rezultate tehnice: 1. D. Hlebarov (B) 4,80 m — rec. balcanic, 2. P. Astafei (R) 4,75 m — nou record, 3. R. Lešek (I) 4,70 m, 4. C. Papanicolau (G) 4,60 m, 5. A. Begovici (I) 4,50 m, 6. H. Hristov (B) 4,40 m.

## PRIMUL TITLU DE CAMPION BALCANIC AL LUI ZAMFIRESCU

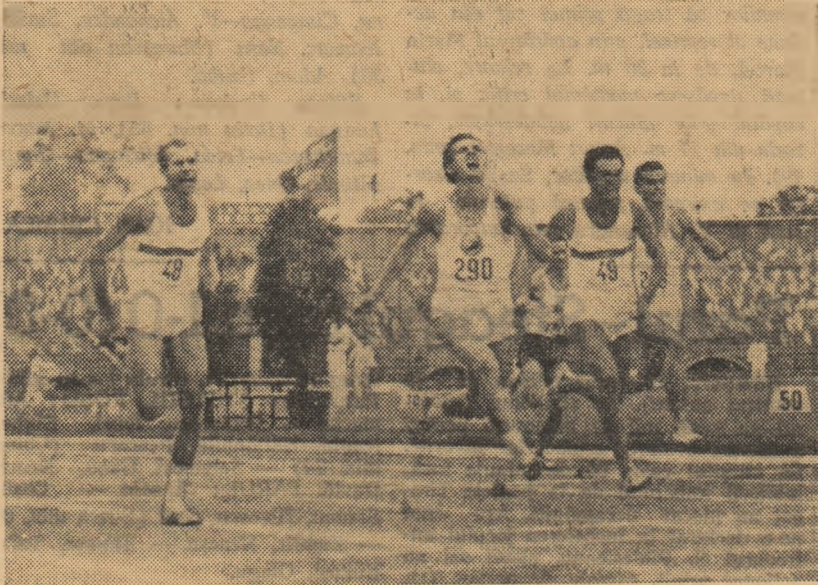
Ceea ce n-a reușit în proba de 100 m a obținut la 200 m. Talentatul nostru sprinter a reușit să se desprindă, cu cîtiva zeci de metri înaintea liniei de sosire, de puternicul cuplu bulgar Gluhcev-Vălov. El a obținut astfel o frumoasă victorie înscriindu-și pentru prima oară numele pe tabelul de onoare al campionilor balcanici.

Valeriu Jurcă a concurat mai răzunit (de aceea s-a și clasat al patrulea) deoarece numai după puțină vreme avea să ia startul și în cursa de 400 m.

Rezultate tehnice: 1. Gh. Zamfirescu (R) 21,7, 2. I. Gluhcev (B) 21,8, 3. V. Vălov (B) 21,8, 4. V. Jurcă (R) 22,1, 5. I. Karasi (I) 22,1, 6. P. Hatziemanouli (G) 22,5.

## GIZELA FARKAS O ÎNVINGĂTOARE MERITUOASĂ

După mai puțin de un minut de la start Gizela Farkas, impresionantă prin alura sa, primea felicitări pentru victoria obținută în proba de 400 m, rezultat care reprezintă un nou record iugoslav și balcanic. Florentina Stancu s-a străduit să-i fie o adversară cât mai dîrză, dar n-a reușit să se mențină alături de Gizela decât două treimi din cursă. Pe ultimii metri ea a fost



Gheorghe Zamfirescu cîștigînd finala cursei de 200 metri

întrecută și de cealaltă alergătoare iugoslavă Ika Maricici.

Această dublă victorie iugoslavă avea să „cîntărească” greu în întrecerea directă pentru locul doi dintre formațiile Iugoslaviei și Bulgariei. Sportiva bulgară Ilieva a egalat recordul țării.

Rezultate tehnice: 1. G. Farkas (I) 5,1 — record iugoslav și balcanic, 2. I. Maricici (I) 5,6, 3. Fl. Stancu (R) 5,8, 4. S. Ilieva (B) 5,7, 5. Ec. Cheșu (R) 5,7, 6. M. Lukova (B) 5,8,3.

## DJANI DIN NOU VICTORIOS

Instalat, chiar de la plecare, în fruntea plutonului, sprinterul iugoslav Djani Kovaci a condus cu autoritate cursa de 400 m plat, întrecînd cu o secundă pe colegul său de echipă, Anton Stanovnik.

Rezultate tehnice: 1. A. Kovaci (I) 47,9; 2. A. Stanovnik (I) 48,9; 3. V. Jurcă (R) 49,3; 4. N. Rėgoukos (G) 49,3; 5. G. Cevik (T) 51,4. Atletul bulgar Valcev a fost descalificat pentru 2 starturi greșite.

## VICTORIE CLARĂ ÎN FINALA DE 80 MG

Încă o dată, excelenta atletă Draga Stamejici a impresionat prin valoarea sa ridicată. În finala probei de 80 mg — în care pornea indiscutabil favorită după acel 10,5 realizat recent — Stamejici a cîștigat detașat. Fără îndoială că vîntul puternic a fost marele adversar al acestei atlete care a încercat nu numai să obțină victoria ci și să rediteze cel mai bun rezultat al ei. A realizat — din această cauză — numai prima sa dorință. În serii ea obținuse 10,8.

Rezultate tehnice: 1. Draga Stamejici (I) 11,0; 2. Snejana Kerkova (B) 11,4; 3. Maria Iliuță (R) 11,8; 4. Marjana Lubej (I) 11,9; 5. Diana Iorgova (B) 12,2; 6. Liana Iung (R) 12,2.

## APLAUZE PENTRU MARSELLOS...

Una din simpatiile publicului care a asistat la aceste întreceri atletice, sportivul grec Marsellos, a cucerit meritate aplauze la sfîrșitul probei de 110 m g. El a obținut astfel cel de al treilea titlu balcanic pentru țara sa. Păcat că vîntul l-a împiedicat evident să înregistreze un timp bun, pentru care-l recomandau cele 14,2 secunde din serii.



ȘERBAN CIOCHINĂ

De subliniat combativitatea campionului nostru Nicolae Macovei clasat pe locul secund.

Rezultate tehnice: 1. G. Marsellos



MUHARREM DALKILIC

(B) 52,94 m, 5. G. Tsakanikas (G) 52,03 m, 6. A. Counadis (G) 51,91 m.

## DUBLU SUCCES AL SULIȚAȘELOR NOASTRE

Arbitrii de la aruncarea suliței au consemnat nu mai puțin de 3 recorduri. Cel mai valoros l-a realizat Maria Diaconescu: 54,38 m — rec. balcanic.

Întrecerea a fost nel dominată de reprezentantele noastre care, în mod surprinzător, s-au regăsit abia la jumătatea concursului, pînă atunci ambele avînd trei aruncări nereușite.

Rezultate tehnice: 1. M. Diaconescu (R) 54,38 m — rec. balcanic, 2. M. Peneș (R) 52,30 m, 3. D. Cirkovici (I) 50,53 m — rec. iugoslav, 4. I. Arsova (B) 49,77 m — rec. bulgar, 5. N. Urbancici (I) 49,14 m, 6. I. Ivanova (B) 49,10 m.

## ȘASE RECORDURI LA PENTATLON !

Dificila întrecere a celor cinci probe s-a încheiat cu o serie de rezultate remarcabile, pentatlonul fiind — din acest punct de vedere — o adevărată probă a recordurilor. Fiecare din cele 8 concurențe au luptat din răzputeri pentru a îmbunătăți valoarea rezultatelor. Consemnăm în primul rînd performanța iugoslavei Stamejici.

Rezultate tehnice: 1. D. Stamejici (I) 4750 p (10,9; 11,94; 1,57; 5,94; 21,8) — rec. iugoslav și balcanic; 2. M. Pandele (R) 4525 p (11,4; 12,03; 1,57; 5,83; 26,2) — rec. român; 3. S. Virbanova (B) 4492 p — rec. bulgar; 4. M. Iliuță (R) 4295 p; 5. N. Mrinjek (I) 4283 — rec. de junioare; 6. S. Dimitrova (B) 4128 p; 7. J. Musko (A) 3479 p — rec. albanez.

## ȘERBAN CIOCHINĂ ȘI-A CONFIRMAT VALOAREA

Valorosul nostru atlet a obținut din nou un rezultat bun — 16,24 m, care reprezintă un nou record balcanic. Succesul a fost completat de bucuria de a fi cucerit pentru prima oară titlul de campion al Jocurilor. Cu rezultatul de ieri (la 4 cm de recordul țării) Ciochină a arătat că deține o formă care-l îndreptățește să privească cu încredere Jocurile Olimpice.

Rezultate tehnice: 1. S. Ciochină (R) 16,24 m — rec. balcanic, 2. L. Gurgușinov (B) 15,98 m, 3. G. Stoikovski (B) 15,63 m, 4. R. Jocić (I) 15,62 m, 5. C. Mousiadis (G) 15,57 m, 6. A. Tuna (T) 15,44 m — nou record.

## ECHIPELE IUGOSLAVIEI VICTORIOASE LA ȘTAFETE

La capătul unor dispute palpitate ordinea primelor locuri în cele două probe de ștafetă de ieri (4x100 m la femei și 4x400 m) a fost identică: femei: Iugoslavia (Stamejici, Janik, Sicovec, Lubej) 47,2, 2. Bulgaria (Kolarova, Kerkova, Iorgova, Virbanova) 47,5, 3. România (Palade, Mesaroș, Cheșu, Petrescu) 47,6, 4. Albania (Mocka, Duli, Nika, Pacra-



DAKO RADOȘEVICI

(mi) 53,2; bărbați: Iugoslavia (Jan kovici, Bosnar, Stanovnik, Kovaci) 3:14,0, 2. Bulgaria (Vakev, Tabakov, Gheorghov, Grigorov) 3:15,3, 3. România (Răfoi, Osoianu, Stef, Zamfirescu) 3:16,0; 4. Grecia 3:27,0, 5. Turcia 3:25,0, 6. Albania 3:25,0.

★  
Dificila probă a celor 42,195 km a prilejuit o nouă afirmare a sportivilor noștri. Dozîndu-și mai bine efortul, Constantin Grecescu a reputat un splendid succes în fața țării celui său, adversar, iugoslavul Mustapici.

Pe întregul parcurs el s-a orientat bine tactic, a stat ca o „umbră” în urma lui Mustapici și a atacat de cisiv pe ultimii kilometri. Remarcabilă comportarea lui Dumitru Tilmăciu, unul dintre veteranii atletismului nostru.



CONSTANTIN GRECESCU

Rezultate tehnice: 1. C. Grecescu (R) 2:28:23,4 — rec. balcanic, 2. Mustapici (I) 2:28:35,2, 3. I. Rancov (B) 2:32:25,6, 4. D. Tilmăciu (R) 2:34:18,6, 5. S. Soloviov (G) 2:36:23,8, 6. D. Stojanovici 2:47:33,6.

ROMEO VILAR / DAN GIRLEȘTEANU

Fotografiile de: V. BAGE și TH. ROIBU